

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ بَيْتِ النَّبُوَّةِ

پاسخ سوالات
سال ۱۳۸۵

جزء هفدهم

پاسخ سؤال ۸۱:

گزینه ج ، آیه ۵۵ حج.

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ

پاسخ سؤال ۸۲:

گزینه ج ، آیه ۸۲ انبیاء.

یغوصون: غواصی می کنند، در آب فرو می روند (فعل مضارع جمع مذکر غایب) / یعملون: انجام می دادند (فعل مضارع جمع مذکر غایب) / ادون ذلك: غیر از آن.

پاسخ سؤال ۸۳:

گزینه ب، آیه ۴۵ انبیاء.

قُلْ: بگو (امر) / إِنَّمَا: تنها، فقط (ادات حصر) / أَنْذِرْكُمْ: بیم می دهم شما را (فعل مضارع متکلم وحده).

بِالْوَحْيِ: به وسیله وحی

پاسخ سؤال ۸۴:

گزینه الف، آیه ۹۰ انبیاء.

يَدْعُونَنَا: می خوانند ما را (فعل مضارع جمع مذکر غایب) / رَغَبًا: راغبانه، با امید / رَهَبًا: ترسان.

پاسخ سؤال ۸۵:

گزینه ب، آیه ۵۳ انبیاء.

وجدنا: یافتیم (فعل ماضی، متکلم مع الغیر) / عابدین: پرستشگر.

پاسخ سوالات

سال ۱۳۸۶

پاسخ سؤال ۸۱:

گزینه ب، آیه ۲۶ حج.

وَ إِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَ طَهَّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَ الْقَائِمِينَ وَ الرُّكَّعِ
السُّجُودِ

پاسخ سؤال ۸۲:

گزینه ج، آیه ۳۱ انبیاء.

جَعَلْنَا: قرار دادیم (فعل ماضی متکلم مع الغیر) / فِي الْأَرْضِ: در زمین / رَوَّاسِي: کوه های استوار
(جمع راسیه) / أَنْ تَمِيدَ: که بجنباند، که مبادا بلغزاند (أَنْ نَاصِبُهُ + مضارع = مضارع التزامی).

وَ بِهِمْ

پاسخ سؤال ۸۳:

گزینه ب، آیه ۵۸ انبیاء.

فَجَعَلَهُمْ: پس قرار داد آنها را (فعل ماضی متکلم مع الغیر) / جُذَاذًا: تکه تکه (مصدر است) / إِلًا: به
جز (حرف استثنا) / كَبِيرًا: بزرگ.

پاسخ سؤال ۸۴:

گزینه ج، آیه ۲ حج.

يَوْمَ تَرَوْنَهَا: روزی که آن را ببینید / تَذْهَلُ: رها و فراموش می کند، غافل می شود / مُرْضِعَةً: زن
شیرده / أَرْضَعْتَ: شیر داد (فعل ماضی مفرد مذکر غایب).

پاسخ سؤال ۸۵:

گزینه ب، آیه ۴۱ حج.

الذین: کسانی که (از ضمائر موصولی) / امکنّا: توانایی دادیم، تسلط دادی (فعل ماضی متکلم مع الغیر).

پاسخ سوالات

سال ۱۳۸۷

پاسخ سؤال ۷۶:

گزینه ج، آیه ۶۷ حج.

وَ هُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ (۶۶) لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعَنَّكَ فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُسْتَقِيمٍ

پاسخ سؤال ۷۷:

گزینه ب، آیه ۱۵ انبیاء.

فَمَا زَالَتْ: پس پیوسته (هر گاه در آیه ای ما زال آمده بود حتما در ترجمه باید پیوسته آمده باشد).
/ دَعْوَاهُمْ: فریاد و صدا، سخن.

پاسخ سؤال ۷۸:

گزینه ج، آیه ۱۱ حج.

إِنْ أَصَابَتْهُ: اگر رسید به او، چون نصیب شد به او، چون رسید به او (فعل ماضی، مفرد مذکر غایب)
(ان شرط) / فِتْنَةٌ: بلا، امتحان / انْقَلَبَ: به عقب بر می گردد، رو بر می تابد (چون جواب شرط است
مضارع معنی میشود).

پاسخ سؤال ۷۹:

گزینه الف، آیه ۶۷ حج.

لِكُلِّ: برای هر، همه / أُمَّةٍ: امتی / جَعَلْنَا: قرار دادیم (ماضی متکلم مع الغیر) / مَنْسَكًا: عبادت، برنامه
عبادت / نَاسِكُوهُ: عاملین به آن، انجام دهندگان آن.

پاسخ سؤال ۸۰:

گزینه ج، آیه ۲۳ انبیاء.

لَا يُسْتَلُّ: پرسیده نمی شود (فعل مجهول) / يُسْتَلُّونَ: از آنها سوال می شود (فعل مجهول جمه مذکر
غایب) / عَمَّا: عن + ما = از آنچه / يَفْعَلُ: انجام می دهد.

پاسخ سوالات

سال ۱۳۸۸

پاسخ سؤال ۸۱:

گزینه الف، آیه ۳۴ انبیاء.

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِنْ مِتَّ فَهُمْ الْخَالِدُونَ

پاسخ سؤال ۸۲:

گزینه ج، آیه ۱۱۸ انبیاء.

بَلْ: بلکه / نَقَذِفُ: می اندازیم (مضارع متکلم مع الغیر) / بِالْحَقِّ عَلَيَّ الْبَاطِلِ: حق را بر سر باطل /
فَيَذُمُّهُ: پس درهم می شکند آن را، پس سر می شکند آن را / فَاِذَا: پس ناگهان / هُوَ: او / زَاهِقٌ
:از بین رفتنی، فانی.

پاسخ سؤال ۸۳:

گزینه ب، آیه ۸۰ انبیاء.

عَلَّمْنَاهُ: تعلیم دادیم به او / صَنْعَةً: ساختن / لَبَّوْسٍ: لباس، زره / لَتَحْصِنَ: تا محفوظ دارد / باس: جنگ /
لِتُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ: تا شما را حفظ کند از آسیب های جنگ شما.

پاسخ سؤال ۸۴:

گزینه الف، آیه ۳۶ حج.

الْبُدْنَ: شتران فربه / جَعَلْنَاهَا لَكُمْ: قرار دادیم برای شما / مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ: از شعایر خدا / فِيهَا: در آن /
خَيْرٌ: خیری

پاسخ سؤال ۸۵:

گزینه د، آیه ۷۴ حج.

ما قدروا: قدر و ارج نهادند، نشناختند (ما نافیه) (ماضی) / قدره: حق او / إِنَّ: همانا (حرف مشبیه
بالفعل) / عزیز: مقتدر شکست ناپذیر.

پاسخ سوالات

سال ۱۳۸۹

پاسخ سؤال ۸۱:

گزینه ب، آیه ۷۳ انبیاء.

وَجَعَلْنَاهُمْ أُمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ

پاسخ سؤال ۸۲:

گزینه ج، آیه ۱۱۱ انبیاء.

وَإِنْ أَدْرَى: و نمی دانم (واو عطف) (ان نافیه) (فعل مضارع) / لَعَلَّه: شاید او (حرف مشبیهه بالفعل) / فِتْنَةً: آزمایش / مَتَاعٌ: تمتع، بهره وری / إِلَى حِينٍ: تا زمانی معین

پاسخ سؤال ۸۳:

گزینه ب، آیه ۶۳ انبیاء.

با توجه به آیه قبلی که اسم حضرت ابراهیم ع آمده.

پاسخ سؤال ۸۴:

گزینه الف، آیه ۳۲ حج.

مَنْ يُعَظِّمُ: هر که بزرگ دارد، هر کس محترم شمارد / شَعَائِرَ: شعارها و نمادهای دینی / فَأَنْهَاهَا: پس بی تردید آن / مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ: از تقوای دلهاست.

پاسخ سؤال ۸۵:

گزینه د، آیه ۷۸ حج.

هُوَ: او (خداوند) / سَمَّاكُمُ: نامید شما را / الْمُسْلِمِينَ: مسلمانان / مِنْ قَبْلُ: از پیش / وَ فِي هَذَا: و در این (کتاب).

پاسخ سوالات

سال ۱۳۹۱

پاسخ سؤال ۸۱:

گزینه ج. آیه ۴۲ الأنبياء. قُلْ: بگو (فعل امر، مفرد مذکر مخاطب) / مَنْ: چه کسی (ضمیر پرسشی) / يَكَلُمُكُمْ: ننگه داری و حمایت می کند (یکلو: فعل مضارع مفرد مذکر غایب + ضمیر جمع مخاطب "کم") / بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ: در شب و روز / مِنَ الرَّحْمَنِ: از (عذاب خدای) رحمان.

پاسخ سؤال ۸۲:

گزینه الف. آیه ۶۱ الأنبياء. فَأَتُوا بِهِ: پس بیاوریدش (ف: پس + اتوا ب: فعل امر جمع مذکر مخاطب با حرف اضافه ب + ضمیر ه: آن را) / عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ: در مقابل چشمان مردم / لَعَلَّهُمْ: تا ایشان (لعل به معنای تا این که) / يَشْهَدُونَ: گواهی دهند (فعل مضارع جمع مذکر غایب).

پاسخ سؤال ۸۳:

گزینه د. آیه ۹۰ الأنبياء. وَيَدْعُونَنَا: و می خوانند ما را (يدعون: فعل مضارع جمع مذکر غایب + ضمیر مفعولی نا: ما را) / رَغَبًا: راغبانه / وَرَهَبًا: و ترسان. * توجه شود که در آیه ۹۰ فعل "كانوا يسارعون" به کار رفته است و کلمه "كانوا" برای فعل "يدعوننا" نیز می باشد. یعنی در واقع "كانوا يدعوننا" است که به دلیل جلوگیری از تکرار "كانوا" حذف شده است. لکن در ترجمه صحیح تر باید به صورت ماضی استمراری ترجمه شود یعنی: می خواندند.

پاسخ سؤال ۸۴:

گزینه ب. آیه ۴۵ الأنبياء. قُلْ: بگو (فعل امر مفرد مذکر مخاطب) / إِنَّمَا: جز این نیست، تنها، فقط (ادات حصر) / أَنْذِرْكُمْ: هشدار می دهم شما را (فعل مضارع اندر: متکلم وحده + ضمیر مفعولی مخاطب کم) / بِالْوَحْيِ: به وسیله وحی. * توجه شود که در گزینه ج کلمه إِنَّمَا در ترجمه نیامده است. لذا نادرست است.

پاسخ سؤال ۸۵:

گزینه د. آیه ۳۴ الحج. وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ.

گزینه الف: آیه ۳۵ الحج: الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ. / گزینه ب: آیه ۳۶ الحج: وَالْبَدْنَ جَعَلْنَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْقَانِعِ وَالْمُعْتَرِّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ. / گزینه ج: آیه ۲۸ الحج: لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ.

پاسخ سوالات

سال ۱۳۹۲

پاسخ سؤال ۸۱:

گزینه ج. آیه ۲۰ الأنبياء. يُسَبِّحُونَ: تسبیح می گویند (فعل مضارع جمع مذکر غایب) / اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ: شب و روز / لَا يَفْتُرُونَ: سست نمی شوند، خسته نمی شوند (فعل مضارع منفی با لا نفی، جمع مذکر غایب).

پاسخ سؤال ۸۲:

گزینه د. آیه ۳۵ الأنبياء. وَتَبَلَّوْكُمْ: و می آزماییم شما را (فعل مضارع متکلم مع الغير نبلو + ضمیر مفعولی کم) / بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ: با شر و خیر / فِتْنَةً: بلا و آزمون / وَإِلَيْنَا: و به سوی ما / تُرْجَعُونَ: بازگردانده می شوید (فعل مضارع مجهول جمع مذکر مخاطب).

پاسخ سؤال ۸۳:

گزینه د. آیه ۹۹ الأنبياء. لَوْ كَان: اگر بود (به صورت شرطی ترجمه می شود: لو از حروف شرطیه + فعل ماضی کان) / هَؤُلَاءِ: این ها / آلِهَةً: خدایان (جمع اله است) / مَا وَرَدُوهَا: وارد آن (جهنم) نمی شدند (ما: از حروف نافیله فعل ماضی + فعل ماضی ماوردوا: جمع مذکر غایب + ها: ضمیر مفرد مونث که به جهنم بر می گردد).

پاسخ سؤال ۸۴:

گزینه ج. آیه ۴۵ الأنبياء. قُلْ: بگو (فعل امر مفرد مذکر مخاطب) / إِنَّمَا: جز این نیست، فقط، تنها (ادات حصر) / أَنْذِرْكُمْ: هشدار می دهم شما را (فعل مضارع انذر: متکلم وحده + ضمیر مفعولی مخاطب کم) / بِالْوَحْيِ: به وسیله وحی. *توجه شود که در گزینه ب کلمه إِنَّمَا در ترجمه نیامده است. لذا نادرست است.

پاسخ سؤال ۸۵:

گزینه الف. آیه ۵ الحج.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عِلْقَةٍ ثُمَّ مِّن مَّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِنَبْلُغْهُنَّ أَشُدَّهُنَّ وَمِنْكُمْ مَّن يَتُوفَىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يَرُدُّ إِلَىٰ أُرْدَالِ الْعُمُرِ لِكَيْلًا يَعْلَمُ مِّن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ.

پاسخ سؤالات

سال ۱۳۹۳

پاسخ سؤال ۸۱:

گزینه ۳. آیه ۱۳ الحج.

يَدْعُو: می خواند (فعل مضارع مفرد مذکر غایب) / لَمَنْ: کسی (ضمیر موصولی: مفعول به) / ضَرَّةٌ: زیان او / أَقْرَبُ: نزدیک تر (افعل تفضیل) / مِنْ نَفْعِهِ: از نفع او.

پاسخ سؤال ۸۲:

گزینه ۴. آیه ۱۸ الحج.

وَمَنْ: و کسی را (ضمیر موصولی) / يُبْهِنُ اللّهُ: خدا خوار کند (فعل مضارع مفرد مذکر غایب، الله: فاعل جمله است) / فَمَا لَهُ: پس نیست برای او (ما: حرف نفی) / مِنْ مُكْرِمٍ: اکرام کننده.

پاسخ سؤال ۸۳:

گزینه یک. آیه ۹۵ الانبیاء.

وَحَرَامٌ: و حرام است / عَلَى قَرْيَةٍ: بر شهرها و آبادی ها / أَهْلَكْنَاهَا: ما هلاک کردیم آن ها را (فعل مضارع متکلم مع الغیر + ضمیر مفعولی نا / أَنَّهُمْ: همانا ایشان / لَا يَرْجِعُونَ: بر نمی گردند (فعل مضارع منفی با حرف لا: جمع مذکر غایب).

پاسخ سؤال ۸۴:

گزینه دو. آیه ۱۱ الانبیاء.

أَقْتَرَبَ: نزدیک شد (فعل ماضی، مفرد مذکر غایب) / لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ: حساب مردم / وَهُمْ: و ایشان (واو حالیه) / فِي غَفْلَةٍ: در غفلت و بی خبری / مَعْرُضُونَ: رویگردان هستند (اسم فاعل، جمع مذکر غایب).

پاسخ سؤال ۸۵:

گزینه یک. آیه ۷۳ و ۷۴ الحج.

آیه ۷۳ الحج: يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاذْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمْ الذُّبَابُ شَيْئًا لَّا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ.

آیه ۷۴ الحج: مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ.

پاسخ سوالات

سال ۱۳۹۴

پاسخ سؤال ۸۱:

گزینه یک. سؤال ابتدای آیه ۵۹ الحج را داده است: **لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ**. / انتهای آیه ۶۰ الحج را خواسته است: **ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُؤٌ غَفُورٌ**.

پاسخ سؤال ۸۲:

گزینه ۲. آیه ۳۵ الأنبياء.

وَتَبْلُوكُمْ: و می آزماییم شما را (فعل مضارع متکلم مع الغير نبلو + ضمیر مفعولی کم) / بِالشِّرِّ وَالْخَيْرِ: با شر و خیر / فِتْنَةً: بلا و آزمون.

پاسخ سؤال ۸۳:

گزینه یک. آیه ۴۴ الأنبياء.

أَفَلَا يَرَوْنَ: آیا نمی بینند (فعل مضارع منفی با حرف لا، جمع مذكر غایب) (أ حرف استفهام به معنی آیا + ف + لا نفی + یرون) / أَنَا: أَن + نا = همانا ما / نَأْتِي: می آییم (فعل مضارع متکلم مع الغير) / الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا: می کاهیم آن را (زمین را) (فعل مضارع متکلم مع الغير: ننقص + ضمیر ها / مِنْ أَطْرَافِهَا: از اطراف آن.

پاسخ سؤال ۸۴:

گزینه یک. آیه ۱۳ الحج.

يَدْعُو: می خواند (فعل مضارع مفرد مذكر غایب) / لَمَنْ: کسی (ضمیر موصولی: مفعول به) / ضَرَّةً: زیان او / أَقْرَبُ: نزدیک تر (افعل تفضیل) / مِنْ نَفْعِهِ: از نفع او.

توجه شود که فاعل يدعو، ضمیر مفرد هو می باشد. لذا گزینه های ۲ و ۳ در همان نگاه اول نادرست است.

پاسخ سؤال ۸۵:

گزینه ۴. آیه ۵۳ الحج.

وَإِنَّ الظَّالِمِينَ: و همانا ظالمان / لَفِي شِقَاقٍ: در عداوت و ستیزه شدید / بَعِيدٌ: دور.

پاسخ سوالات

سال ۱۳۹۵

پاسخ سؤال ۸۱:

گزینه ۴. آیه ۵۶ الحج.

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ.

پاسخ سؤال ۸۲:

گزینه ۲. آیه ۱۷ الأنبياء.

لَوْ أَرَدْنَا: اگر می خواستیم (لو: از حروف شرطیه + اردنا: فعل ماضی متکلم مع الغیر) / أَنْ نَتَّخِذَ: که بگیریم (أَنْ در کنار فعل به صورت "که" ترجمه می شود، فعل مضارع متکلم مع الغیر) / لَهَوًا: سرگرمی / لَاتَّخَذْنَاهُ: البته می گرفتیم آن را (ل: تأکید + اتخذنا: فعل ماضی متکلم مع الغیر + نا: ضمیر مفعولی) / مِنْ لَدُنَّا: از جانب خود.

پاسخ سؤال ۸۳:

گزینه ۴. آیه ۱۵ الأنبياء.

فَمَا زَالَتْ: پس پیوسته / تِلْكَ: آن / دَعَوَاهُمْ: سخنان ایشان / حَتَّى: تا / جَعَلْنَاهُمْ: قرار دادیم ایشان را (فعل ماضی متکلم مع الغیر + ضمیر مفعولی هُمْ) / حَصِيدًا: درو شدگان / خَامِدِينَ: خاموش شدگان.

پاسخ سؤال ۸۴:

گزینه ۲. آیه ۹۵ الأنبياء.

وَحَرَامٌ: و حرام است / عَلَى قَرْبَةٍ: بر شهرها و آبادی ها / أَهْلَكْنَاهَا: ما هلاک کردیم آن ها را (فعل مضارع متکلم مع الغیر + ضمیر مفعولی نا / أَنَّهُمْ: همانا ایشان (أَنَّ + هم) / لَا يَرْجِعُونَ: بر نمی گردند (فعل مضارع منفی با حرف لا: جمع مذکر غایب).

پاسخ سؤال ۸۵:

گزینه ۳. آیه ۶۵ الحج.

وَيُمْسِكُ: نگه می دارد، حفظ می کند (فعل مضارع مفرد مذکر غایب) / السَّمَاءُ: آسمان (مفعول به) / أَنْ تَقَعَ: که بیفتد (أَنْ ناصبه + فعل مضارع مفرد مؤنث غایب) / عَلَى الْأَرْضِ: بر زمین / إِلَّا بِإِذْنِهِ: مگر با اجازه او (إِلَّا=جز=از حروف استثناء می باشد).

پاسخ سؤالات

سال ۱۳۹۶

پاسخ سؤال ۸۱:

گزینه ۳. آیه ۴۱ الانبیاء.

سؤال ابتدای آیه ۴۰ را داده است: **بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَبِيْعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ.**

ابتدای آیه ۴۱ را خواسته است: **وَلَقَدْ اسْتَهْزَأَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِؤُونَ.**

پاسخ سؤال ۸۲:

گزینه ۲. آیه ۵۷ الانبیاء. **وَتَاللَّهِ: و به خدا سوگند / لَأَكِيدَنَّ: حتماً نقشه ای می کشم (لام تأکید + اکید: فعل مضارع متکلم وحده + نون تأکید) / أَصْنَامَكُمْ: بت های شما (جمع صنم) / بَعْدَ أَنْ تَوَلَّوْا: بعد آن که بروید (فعل مضارع منصوب با حرف ناصبه آن، جمع مذکر مخاطب) (آن ناصبه + مضارع = مضارع التزامی ترجمه می گردد) / مُدْبِرِينَ: پشت کنندگان.**

پاسخ سؤال ۸۳:

گزینه ۳. آیه ۴۵ الانبیاء. **قُلْ: بگو (فعل امر مفرد مذکر مخاطب) / إِنَّمَّا: جز این نیست، فقط، تنها) ادات حصر) / أَنْذِرْكُمْ: هشدار می دهم شما را (فعل مضارع انذر: متکلم وحده + ضمیر مفعولی مخاطب کم) / بِالْوَحْيِ: به وسیله وحی.**

توجه شود که در گزینه ۲ کلمه **إِنَّمَا در ترجمه نیامده است. لذا نادرست است.

پاسخ سؤال ۸۴:

گزینه یک. آیه ۸۷ الانبیاء. **فَظَنَّ: پس خیال کرد (فعل ماضی مفرد مذکر غایب) / أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ: ما هرگز بر او تنگ نخواهیم گرفت (آن + حرف ناصبه لن به معنای هرگز + نقدر: فعل مضارع منصوب متکلم مع الغیر + علیه: بر او) / فَنَادَى: پس ندا کرد (فعل ماضی مفرد مذکر غایب) / فِي الظُّلُمَاتِ: در تاریکی ها.**

پاسخ سؤال ۸۵:

گزینه ۲. آیه ۵ الحج.

وَمِنْكُمْ: و از میان شما / مَنْ: کسی (ضمیر موصولی) / يَرُدُّ: بازگردانده می شود (فعل مجهول مفرد مذکر غایب) / إِلَى أَرْضِ الْعُمَرِ: پست ترین مرحله عمر / لِكَيْلَا يَعْلَمَ: تا این که نداند (ل + کی + لا + يعلم: کی از ادات ناصبه فعل مضارع، يعلم فعل مضارع مفرد مذکر غایب) / مِنْ بَعْدِ عِلْمِهِ: بعد از علم و یادگیری / شَيْئًا: چیزی (مفعول به).

پاسخ سؤالات

سال ۱۳۹۷

پاسخ سؤال ۸۱:

گزینه ب. آیه ۳۹ الأنبياء.

الف. آیه ۴۳: أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِمَّا يُصْحَبُونَ.

ب. آیه ۳۹: لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ.

ج. آیه ۴۵: قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصَّمَّ الدُّعَاءُ إِذَا مَا يُنذَرُونَ.

د. آیه ۴۰: بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ.

پاسخ سؤال ۸۲:

گزینه د. آیه ۱۰۶ الأنبياء. إِنَّ هَٰذَا: در این / لَبَلَاغًا: ابلاغ روشن / لِقَوْمٍ عَابِدِينَ: برای قوم خداپرست.

پاسخ سؤال ۸۳:

گزینه د. آیه ۱۰۰ الأنبياء. لَهُمْ: برای ایشان / فِيهَا: در آن / زَفِيرًا: آه کشیدن توأم با بیرون فرستادن نفس / وَهُمْ: و ایشان / فِيهَا: در آن / لَا يَسْمَعُونَ: نمی شنوند (لا نافية، فعل مضارع جمع مذکر غایب).

پاسخ سؤال ۸۴:

گزینه ج. آیه ۵۴ الحج. فَيُؤْمِنُوا: پس ایمان بیاورند (ف + یومنوا: فعل مضارع منصوب، جمع مذکر غایب) / بِهِ: به آن / فَتُخَبِتْ: تا رام و خاضع گردد (فعل مضارع منصوب، مؤنث) / لَهُ: برای او / قُلُوبُهُمْ: دل هایشان.

** تنها در گزینه ج فعل فیومنوا به درستی ترجمه شده است. لذا سه گزینه دیگر در نگاه اول حذف می شوند

پاسخ سؤال ۸۵:

گزینه د. آیه ۶۷ الحج. لِكُلِّ أُمَّةٍ: برای هر امتی / جَعَلْنَا: قرار دادیم (فعل ماضی متکلم مع الغیر) / مَنَسَكًا: عبادتی / هُمْ نَاسِكُوهُ: عاملین به آن هستند (ناسکو + ه: جمع مذکر غایب)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَعَجِّلْ فَرَجَهُمْ